

# TD725SWMK2 TD520SW SUBWOOFER

Manuale di istruzioni **ITALIANO**

Grazie per avere acquistato questo prodotto.

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e utilizzare il prodotto in modo corretto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere la sezione "Importanti istruzioni di sicurezza".

Conservare questo manuale di istruzioni insieme alla ricevuta originale di acquisto del prodotto in un luogo dove possa essere consultato in caso di necessità.

# Contenuto

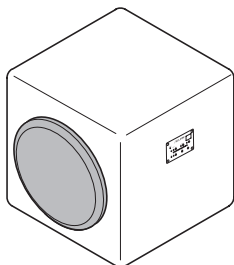
<b>Controllo dell'unità principale e degli accessori.....</b>	<b>23</b>	<b>Utilizzo di base (ascolto dell'audio).....</b>	<b>36</b>
<b>Importanti istruzioni di sicurezza .....</b>	<b>24</b>	Muto .....	36
Elementi importanti per la sicurezza .....	27	Accensione e spegnimento automatico (auto power) .....	37
<b>Nomi delle parti e funzioni.....</b>	<b>29</b>	<b>Regolazione dell'audio.....</b>	<b>37</b>
Pannello posteriore .....	29	Regolazione del volume .....	37
Pannello frontale .....	30	Regolazione di LPF .....	38
Telecomando .....	30	Commutazione della polarità di fase.....	38
<b>Inserimento delle batterie nel telecomando .....</b>	<b>32</b>	Commutazione dell'enfasi dei bassi (BASS) .....	38
<b>Impostazione del subwoofer .....</b>	<b>33</b>	<b>Cura e pulizia .....</b>	<b>39</b>
Fissaggio dei piedini .....	33	<b>Quando si verifica un problema .....</b>	<b>39</b>
Posizione di installazione .....	33	<b>Specifiche.....</b>	<b>40</b>
<b>Collegamento del subwoofer .....</b>	<b>34</b>	<b>Garanzia e assistenza clienti.....</b>	<b>41</b>
Connessione tipica .....	34		
Collegamento con i terminali degli altoparlanti.....	35		

## Galateo audio

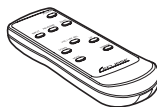
- Una musica piacevole può diventare fastidiosa a seconda della posizione. Ascoltare la musica a un volume appropriato, in modo che non disturbi i vicini.
- In particolare, anche la musica a basso volume può propagarsi facilmente nell'ambiente circostante durante la notte.  
Rispettare i vicini e contribuire a creare un ambiente di vita confortevole.

## Controllo dell'unità principale e degli accessori

- Subwoofer x1



- Telecomando x1



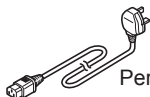
- Batteria per telecomando (formato AAA)  
x2 (P. 32)



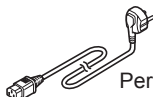
- Cavo di alimentazione x1 (P. 34, 35)



Per gli USA



Per il Regno Unito



Per l'Europa

- Piedino x4 (P. 33)



- Manuale di istruzioni x1

## Importanti istruzioni di sicurezza



### ATTENZIONE

**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE**



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). NON CI SONO PARTI ALL'INTERNO CHE POSSONO ESSERE SOTTOPOSTE A MANUTENZIONE DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

### AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### • Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del lampo con la freccia, all'interno di un triangolo equilatero, è inteso ad avvisare l'utente della presenza di parti pericolose non isolate all'interno dell'involucro del prodotto, che potrebbero essere di potenza sufficiente per costituire un rischio di scosse elettriche.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è inteso ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

### ATTENZIONE

PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, FAR CORRISPONDERE LA LAMELLA LARGA DELLA SPINA ALLA FESSURA LARGA E INSERIRE FINO IN FONDO.



### AVVERTENZA

#### Quando c'è un problema o un malfunzionamento...

- **Quando si verifica uno dei seguenti problemi, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere l'alimentazione e staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.**
  - Il prodotto genera un rumore o un odore anomalo - Il prodotto produce fumo
  - Il prodotto è caduto o è danneggiatoSe si continua a usare il prodotto quando vi è un problema, c'è un rischio di incendi o scosse elettriche.
- **Non tentare di riparare, smontare o modificare il prodotto da soli.**  
Vi è un rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni.  
Per la riparazione, l'ispezione e la regolazione, contattare il servizio clienti. (P. 41)

#### Durante l'uso...

- **Non collocare vasi, vasi di fiori, tazze, cosmetici, prodotti chimici o altri contenitori che contengono liquidi sopra o vicino al prodotto.**  
Esiste il rischio di incendi o scosse elettriche a causa di perdite e sostanze estranee.



## AVVERTENZA

### Spina e cavo di alimentazione...

- **Non utilizzare il prodotto con una tensione di alimentazione al di fuori di quella visualizzata sull'unità principale.**

Vi è un rischio di incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.

- **Utilizzare sempre il cavo di alimentazione in dotazione.**

Esiste il rischio di incendi o incidenti.

- **Non sovraccaricare la presa di corrente collegandovi molti dispositivi.**

Vi è un rischio di incendi a causa del calore generato.

- **Non danneggiare il cavo di alimentazione nei seguenti modi.**

- **Graffiare il cavo - Piegare forzatamente il cavo - Torcere il cavo**
- **Lavorare sul cavo - Riscaldare il cavo - Tirare il cavo**
- **Posizionare oggetti pesanti sul cavo**

Vi è un rischio di incendi o scosse elettriche a causa dei danni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per esempio quando il nucleo è esposto o il cavo è rotto, sostituirlo.

- **Se vi è rischio di fulmini, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e non toccare la spina.**

Vi è un rischio di incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.



## ATTENZIONE

### Durante l'installazione o quando si sposta il prodotto...

- **Non posizionare il prodotto nei seguenti tipi di posizioni.**

- **Piattaforme traballanti, posizioni inclinate e instabili e posizioni elevate**

Vi è il rischio di cadute, malfunzionamenti o lesioni.

- **Luoghi esposti a fumo oleoso o vapore, come piani cucina e vicino a umidificatori**

- **Luoghi esposti alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo e vicino a dispositivi di riscaldamento o fiamme libere**

Vi è il rischio di incendi, deformazione, scolorimento, incidenti o malfunzionamenti.

- **Luoghi direttamente esposti ad aria fredda**

- **Luoghi estremamente freddi**

Vi è il rischio di perdite o fusioni elettriche, incidenti o malfunzionamenti dovuti a condensa.

- **Essere consapevoli dei seguenti elementi quando si sposta il prodotto.**

- **Questo prodotto è pesante. Aprire sempre la confezione del prodotto e trasportare il prodotto con due o più persone.**

Vi è il rischio di lesioni.

- **Spegnere l'alimentazione dei dispositivi collegati e scollegare il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento e i cavi degli altoparlanti.**

Se il prodotto viene spostato mentre i cavi sono collegati, vi è il rischio di incendi o scosse elettriche dovuti a danneggiamento dei cavi.



## ATTENZIONE

### Durante l'installazione o quando si sposta il prodotto... (Continua)

- **In primo luogo spegnere l'alimentazione di tutti i dispositivi da connettere al prodotto prima di effettuare i collegamenti.**
- **Collegare ogni dispositivo in base al suo manuale di istruzioni.**  
Se si collegano i dispositivi mentre l'alimentazione è accesa, c'è il rischio che il prodotto possa improvvisamente produrre un forte rumore e malfunzionamenti.

### Spina e cavo di alimentazione...

- **Non utilizzare una presa di corrente instabile o allentata.**  
Vi è un rischio di incendi o scosse elettriche a causa del calore generato.  
Chiedere la sostituzione della presa di corrente a un elettricista.
- **Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate.**
- **Non toccare i poli della spina di alimentazione.**  
Vi è il rischio di scosse elettriche.
- **Inserire la spina di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente.**  
Vi è il rischio di incendi a causa del calore generato o della polvere accumulata.
- **Non posizionare il cavo di alimentazione nei pressi di dispositivi di riscaldamento.**  
**Non utilizzare la spina e il cavo di alimentazione quando sono molto caldi.**  
Il rivestimento del cavo si scioglierà con conseguente rischio di incendi o scosse elettriche.
- **Rimuovere regolarmente la polvere accumulata sui poli della spina di alimentazione.**  
Vi è un rischio di incendi o scosse elettriche.  
Staccare la spina di alimentazione e pulirla con un panno asciutto.

### Durante l'uso...

- **Non salire sul prodotto né usarlo come scalino o per sedersi.**  
Vi è un rischio di lesioni a causa della caduta del prodotto o del suo danneggiamento.  
Le famiglie con bambini piccoli devono essere particolarmente attente.
- **Non compiere le seguenti azioni con il telecomando.**
  - **Far cadere il telecomando** - **Colpire il telecomando** - **Bagnare il telecomando**
  - **Posizionare il telecomando in luoghi umidi o polverosi**Queste azioni causeranno la rottura o malfunzionamenti del telecomando oppure aumenteranno il consumo delle batterie.
- **Prima di accendere l'alimentazione, impostare il volume dell'amplificatore e del subwoofer al livello minimo.**  
Potrebbe verificarsi improvvisamente un forte rumore con il rischio di perdita dell'udito o di danni al prodotto.
- **Quando il prodotto produce suoni insoliti durante la riproduzione ad alto volume, abbassare il volume.**  
Se il prodotto viene utilizzato in questo stato o il prodotto viene utilizzato per un lungo periodo di tempo mentre il suono è distorto, l'altoparlante genererà calore provocando il rischio di incendi.



## ATTENZIONE

### Durante la cura e la pulizia...

- **Spegnere l'alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.**


Vi è il rischio di scosse elettriche o lesioni.

### Quando non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo...

- **Spegnere l'alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.**

Vi è un rischio di incendi.

## ■ Elementi importanti per la sicurezza

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire soltanto con un panno asciutto.
- 7) Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, apparecchi ad accumulo termico, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che producono calore.
- 9) Non annullare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lamelle e un terzo polo di messa a terra. La lamella più larga o il terzo polo sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina in dotazione non si adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione per evitare che venga calpestato o pizzicato specialmente in corrispondenza delle spine, delle prese elettriche e del punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11) Utilizzare soltanto attrezzi/accessori specificati dal produttore.
- 12)  Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiedi, la staffa o il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando viene utilizzato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14) Per la manutenzione rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in un modo qualsiasi, per esempio quando il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati, vi è stato versato sopra del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere.

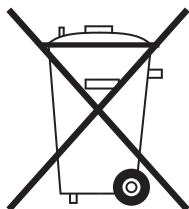
## <Per i clienti nell'Unione Europea>

Le batterie, gli accumulatori o gli apparecchi dotati di batterie o accumulatori che sono contrassegnati con il simbolo del contenitore mobile barrato non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Questo marchio si basa sulla Direttiva europea 2006/66/CE per le batterie e gli accumulatori. Per smaltire batterie, accumulatori usati o gli apparecchi che li contengono, portarli negli appositi centri di raccolta designati.

Batterie e accumulatori usati hanno un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose, in particolare metalli pesanti come cadmio, piombo o mercurio, il cui simbolo chimico è indicato sotto il simbolo del contenitore mobile barrato.

È possibile contribuire a eliminare questo effetto grazie alla cooperazione dell'utente.



In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE (per rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici = RAEE), questo prodotto, che viene etichettato con un contenitore mobile barrato, non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici negli stati membri dell'UE.

RAEE: Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

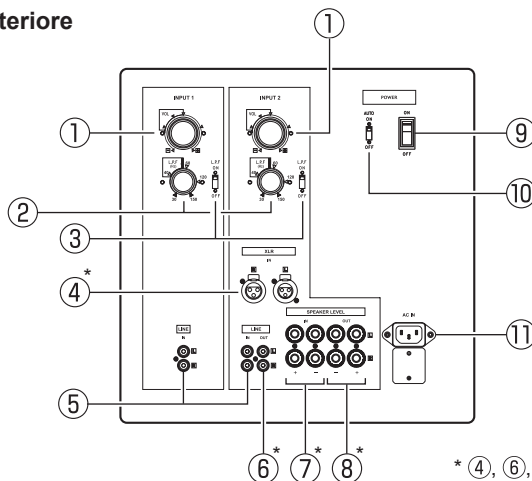
Al momento dello smaltimento di questo prodotto in uno stato membro dell'Unione Europea, smaltire correttamente in conformità con le leggi di quello stato, per esempio riconsegnandolo al distributore. RAEE ha effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose. È possibile contribuire a eliminare questi effetti e a migliorare riutilizzo/riciclo/altre forme di recupero tramite la collaborazione dell'utente.





# Nomi delle parti e funzioni

## ■ Pannello posteriore



### ① Controllo del volume (P. 37)

Regola il volume.

### ② Controllo L.P.F. (Filtro passa basso) (P. 38)

Regola (taglia) la frequenza passa alto.  
Campo di regolazione: da 30 Hz a 150 Hz

### ③ Selettore L.P.F. (P. 38)

Attiva e disattiva LPF.

### ④ Terminale di ingresso XLR

Collegare questo terminale se l'uscita del subwoofer o l'uscita di linea dell'amplificatore AV è un connettore XLR.

\* Solo TD725SWMK2

### ⑤ Terminali di ingresso LINE (P. 34)

Collegare questi terminali all'uscita subwoofer o all'uscita linea dell'amplificatore AV.

### ⑥ Terminali di uscita LINE

Converte l'ingresso del segnale al terminale di ingresso XLR, ai terminali di ingresso LINE o ai terminali di ingresso degli altoparlanti al livello linea e lo trasmette. (Questa funzione non è collegata al controllo del volume del subwoofer su questo prodotto.)

### ⑦ Terminali di ingresso altoparlante (P. 35)

Collegare questi terminali all'uscita dell'altoparlante sull'amplificatore AV se questo non dispone di un'uscita subwoofer.

### ⑧ Terminali di uscita altoparlante (P. 35)

Emette il segnale in ingresso ai terminali di ingresso altoparlante senza modifiche.

### ⑨ Interruttore alimentazione (POWER) (P. 36)

Attiva e disattiva l'alimentazione.

### ⑩ Interruttore alimentazione auto (AUTO POWER) (P. 37)

Attiva e disattiva l'alimentazione automatica.



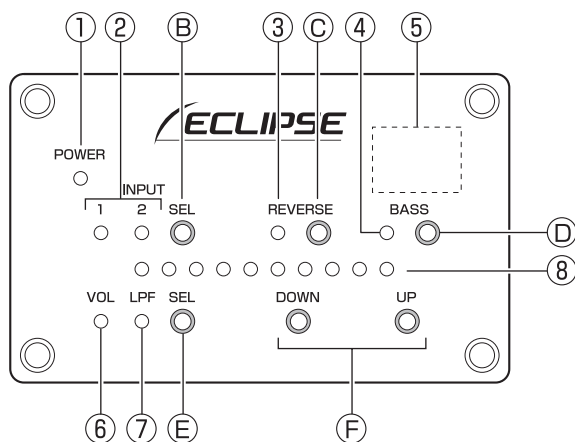
### Consiglio

La funzione di accensione automatica potrebbe non funzionare quando è collegato il terminale di ingresso dell'altoparlante.

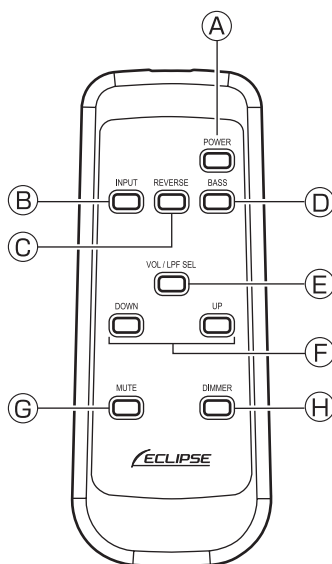
### ⑪ Terminale AC IN (P. 34, 35)

Collegare a una presa di corrente CA domestica con il cavo di alimentazione in dotazione.

## ■ Pannello frontale



## ■ Telecomando



## Indicatore

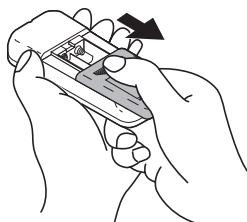
- ① **Indicatore POWER (P. 36)**  
Illuminato in blu quando l'alimentazione è accesa e in rosso quando è in stato di standby.
- ② **Indicatore INPUT (P. 36)**  
L'indicatore dell'ingresso selezionato si accende.
- ③ **Indicatore REVERSE (P. 38)**  
Spento quando impostato sulla fase positiva e acceso quando impostato sulla fase negativa.
- ④ **Indicatore BASS (P. 38)**  
Acceso durante l'enfasi dei bassi e spento quando l'enfasi dei bassi è spenta.
- ⑤ **Fotorecettore del telecomando (P. 33)**  
Riceve i segnali provenienti dal telecomando.
- ⑥ **Indicatore VOL (P. 37)**  
Quando è acceso, è possibile regolare il volume con i pulsanti UP/DOWN.
- ⑦ **Indicatore LPF (P. 38)**  
Quando è acceso, è possibile regolare LPF con i pulsanti UP/DOWN.
- ⑧ **Indicatore livello VOL/LPF (P. 36)**  
Indica il volume o LPF.

## Pulsante

- Ⓐ **Pulsante POWER (P. 36)**  
Commuta tra accensione e stato di standby.
- Ⓑ **Pulsante INPUT (P. 36)**  
Commuta tra INPUT 1 e INPUT 2.
- Ⓒ **Pulsante REVERSE (P. 38)**  
Commuta tra la fase positiva e negativa.
- Ⓓ **Pulsante BASS (P. 38)**  
Attiva e disattiva l'enfasi dei bassi.
- Ⓔ **Pulsante VOL/LPF SEL (P. 38)**  
Commuta tra la regolazione del volume e di LPF.
- Ⓕ **Pulsante DOWN (P. 38)**  
**Pulsante UP (P. 37)**  
Regola il volume o LPF.
- Ⓖ **Pulsante MUTE (P. 36)**  
Disattiva il suono.
- Ⓗ **Pulsante DIMMER**  
Regola la luminosità degli indicatori. La luminosità cambia a ogni pressione del pulsante nel seguente ordine:  
luminoso → normale → buio → spento.  
(Se è impostato su spento, solo l'indicatore POWER rimane acceso.)

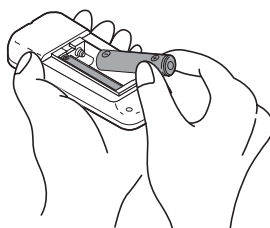
## Inserimento delle batterie nel telecomando

- 1** Aprire il coperchio posteriore del telecomando premendolo e tirandolo nella direzione della freccia.

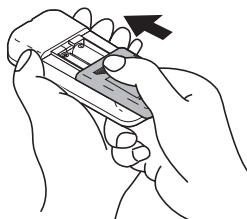


- 2** Inserire due batterie nel vano batteria come indicato.

Utilizzare batterie di formato AAA.



- 3** Spingere il coperchio posteriore in direzione della freccia per chiudere il vano batteria.



La durata delle batterie in dotazione è di circa un anno. Quando il telecomando non funziona più bene, sostituire le batterie con nuove batterie.



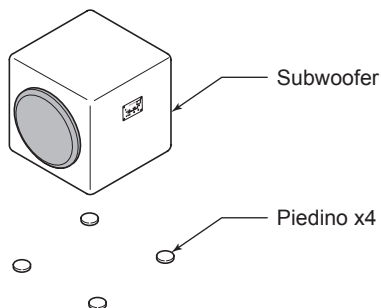
### ATTENZIONE

- Non confondere la polarità delle batterie (direzione positiva (+) e negativa (-)).
- Non combinare batterie nuove e vecchie.
- Non combinare tipi diversi di batterie.
- Se una batteria ha delle perdite, ripulire il liquido nel vano batterie e sostituire le batterie con batterie nuove.

# Impostazione del subwoofer

## ■ Fissaggio dei piedini

Se il subwoofer sarà posto su una pavimentazione solida, fissare i piedini alla sua base.

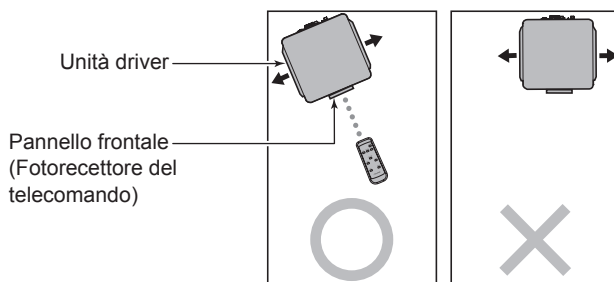


### **Consiglio**

Quando si esegue questo lavoro, stendere un asciugamano o un panno morbido in modo da non graffiare il subwoofer o il pavimento.

## ■ Posizione di installazione

- Posizionare il pannello frontale nella direzione di visualizzazione e di ascolto.
- Se si posiziona l'unità driver parallelamente alla stanza, potrebbe verificarsi cancellazione del suono perché il suono viene riflesso dalle pareti. Si consiglia di posizionare il subwoofer con un'angolazione rispetto alle superfici parallele.



### **Consiglio**

Posizionare il subwoofer in modo che il fotorecettore del telecomando non sia esposto a una luce forte, come la luce diretta del sole. (Le operazioni del telecomando potrebbero non essere ricevute o potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.)

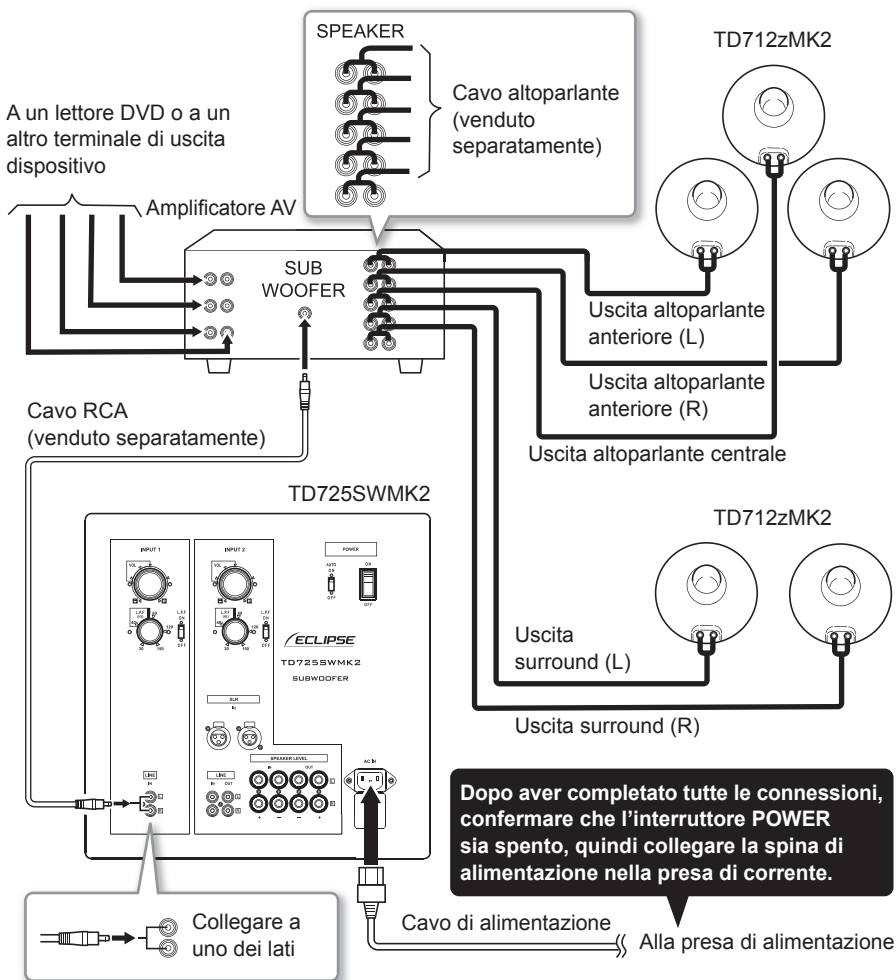
## Collegamento del subwoofer

### ■ Connessione tipica (quando l'amplificatore AV dispone di un'uscita subwoofer)

#### Esempio di connessione del sistema a 5.1 canali

Lettoress + amplificatore AV + TD712zMK2 + TD725SWMK2

(TD510MK2 + TD520SW possono essere collegati allo stesso modo.)



Se l'amplificatore AV ha un solo canale di uscita subwoofer, collegare il cavo a uno dei terminali ingresso linea oppure utilizzare un cavo sdoppiatore (venduto separatamente) e collegare i cavi a entrambi i terminali ingresso linea.

\* I cavi che sono venduti separatamente possono essere acquistati presso il rivenditore locale.

## **Consiglio**

Il volume (P. 37) e LPF (P. 38) possono essere regolati indipendentemente utilizzando gli ingressi.

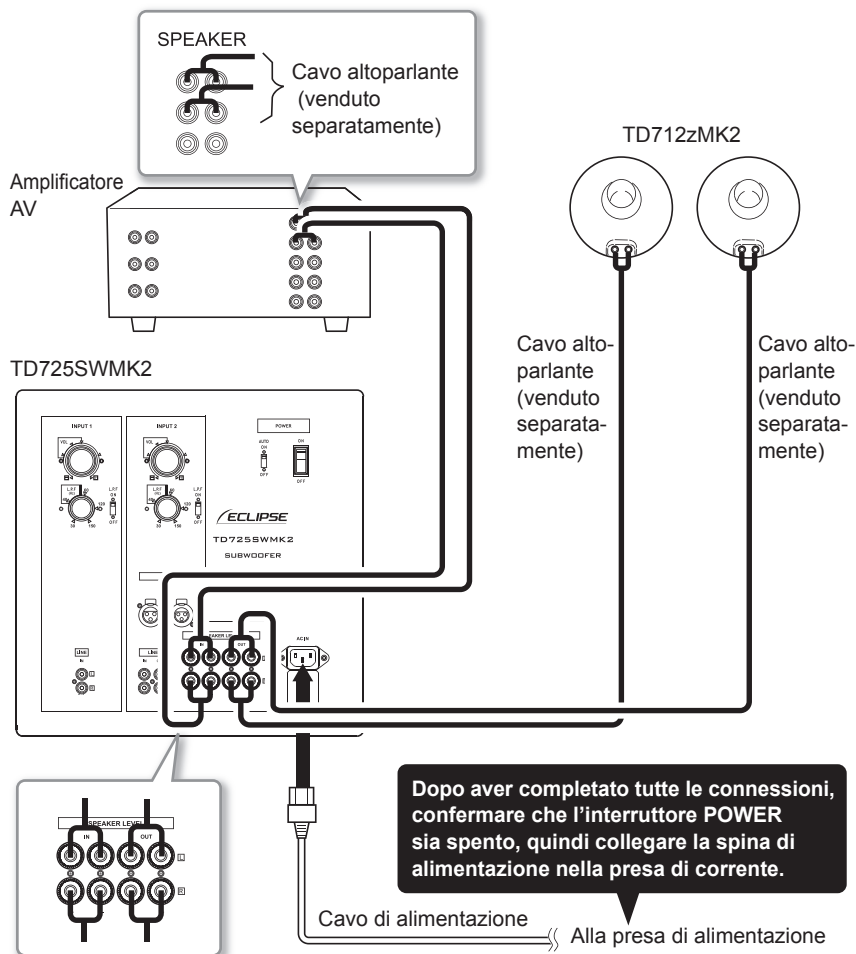
Esempio di collegamento: Collegare un'uscita subwoofer del sistema surround a INPUT 1  
Collegare le uscite L/R di una sorgente stereo a INPUT 2

## ■ Collegamento con i terminali degli altoparlanti (quando l'amplificatore AV non ha alcuna uscita subwoofer)

### Esempio di connessione del sistema a 2.1 canali

Lettores + amplificatore AV + TD712zMK2 + TD725SWMK2

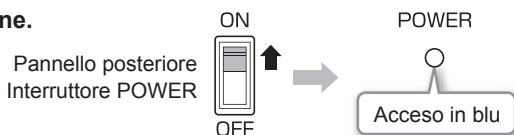
(TD510MK2 + TD520SW possono essere collegati allo stesso modo.)



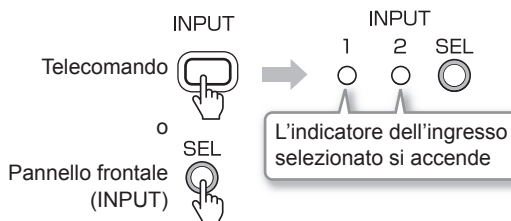
\* I cavi che sono venduti separatamente possono essere acquistati presso il rivenditore locale.

## Utilizzo di base (ascolto dell'audio)

### 1 Accendere l'alimentazione.



### 2 Selezionare l'ingresso desiderato.

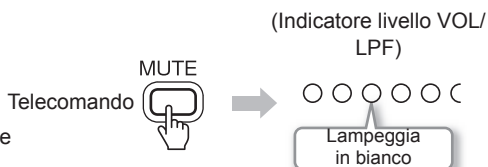


### 3 Riprodurre la sorgente audio.

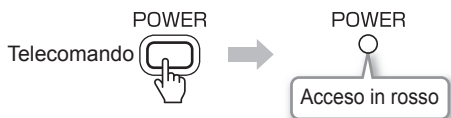
Per regolare la qualità audio, vedere "Regolazione dell'audio" (P. 37).

#### ■ Muto

È possibile disattivare temporaneamente l'audio del subwoofer.  
Per tornare alla normalità, premere nuovamente il pulsante MUTE.



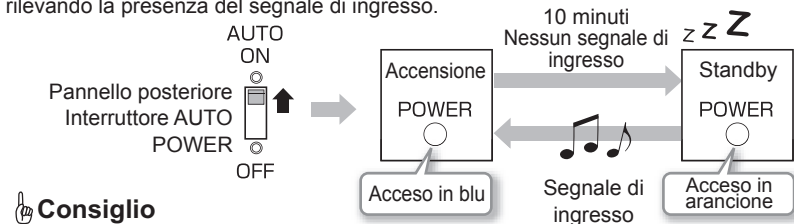
### 4 Al termine dell'ascolto, impostare l'alimentazione sullo stato di standby.





### ■ Accensione e spegnimento automatico (auto power)

Il subwoofer è in grado di accendere e spegnere l'alimentazione automaticamente rilevando la presenza del segnale di ingresso.



#### **Consiglio**

- La funzione di accensione automatica potrebbe non funzionare quando è collegato il terminale di ingresso dell'altoparlante. In questa situazione, utilizzare il telecomando per passare alla modalità standby.
- Quando si utilizza il subwoofer a volumi estremamente bassi, spegnere l'interruttore AUTO POWER per evitare malfunzionamenti.

## Regolazione dell'audio

### ■ Regolazione del volume

#### 1 Impostare il volume su “-” (minimo).

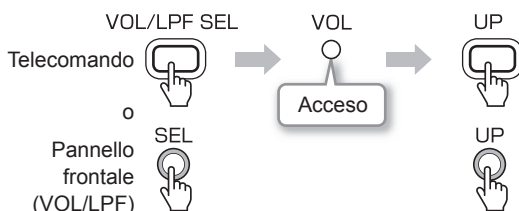


#### 2 Riprodurre la sorgente audio.

Impostare il volume dell'amplificatore sul livello dell'ascolto abituale.

#### 3 Aumentare il volume del subwoofer e bilanciare il volume con gli altoparlanti in uso.

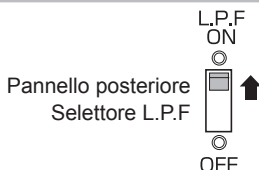
È inoltre possibile regolare il volume con il controllo del volume sul pannello posteriore.



## ■ Regolazione di LPF

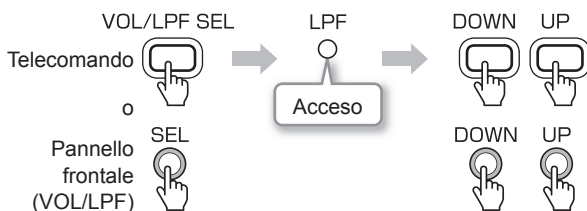
Questa funzione taglia l'audio con una frequenza superiore alla frequenza impostata. Per i CD e materiali simili, si consiglia di regolare LPF con il subwoofer e, per le sorgenti audio surround come Blu-ray, si consiglia di attivare e disattivare il selettore L.P.F e regolare LPF sul lettore o sull'amplificatore AV.

### 1 Accendere il selettore L.P.F.



### 2 Impostare LPF.

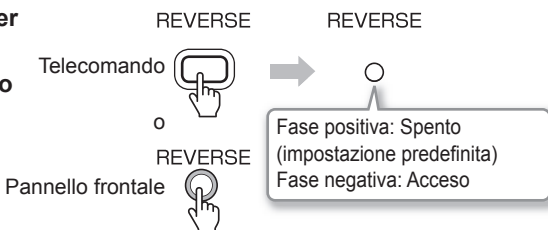
È inoltre possibile regolare il volume con il controllo L.P.F sul pannello posteriore.



Se la gamma medio-bassa è insufficiente, impostare la frequenza più alta.  
(Gamma: da 30 Hz a 150 Hz)

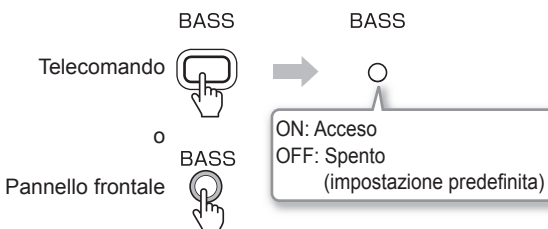
## ■ Commutazione della polarità di fase

### 1 Commutare la polarità per selezionare il metodo in cui i suoni dei bassi sono più ricchi.



## ■ Commutazione dell'enfasi dei bassi (BASS)

È possibile attivare e disattivare l'enfasi dei bassi. Per tornare alla normalità, premere nuovamente il pulsante BASS.



## Cura e pulizia

- Se lo sporco è particolarmente pesante, pulirlo delicatamente con un panno morbido inumidito con un detergente neutro diluito, quindi terminare con un panno asciutto.
- Non usare solventi per vernici, benzina o altri solventi.  
(Ciò potrebbe danneggiare la finitura dell'involucro del subwoofer.)



### ATTENZIONE

- **Prima di pulire il subwoofer, spegnere sempre l'alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.**

Vi è il rischio di scosse elettriche o lesioni.

## Quando si verifica un problema

Quando si verifica un problema con il funzionamento del subwoofer, spegnere l'interruttore POWER sul pannello posteriore, quindi riaccenderlo.

### Cause dei problemi

- Il subwoofer è stato colpito da una scossa eccessiva, elettricità statica o un problema di tensione di alimentazione a causa di un fulmine.
- Il subwoofer è stato azionato erroneamente.

→ **Se il problema continua a verificarsi, contattare il servizio di assistenza clienti. (P. 41)**

## Specifiche

	TD725SWMK2	TD520SW
Potenza nominale	500 W (quando THD: 1%)	250 W (quando THD: 1%)
Distorsione armonica totale (THD)	0,05% (a 50 Hz, 1/2 potenza nominale)	
Rapporto segnale-rumore	95 dB o superiore	
Risposta in frequenza di riproduzione	Da 20 Hz a 150 Hz (-10 dB) (BASS MODE, LPF 150 Hz)	Da 25 Hz a 150 Hz (-10 dB) (BASS MODE, LPF 150 Hz)
Ingresso	LINE (stereo), 2 ingressi Livello altoparlante, 1 ingresso XLR (stereo), 1 ingresso * Polo numero 2 è caldo (HOT).	LINE (stereo), 2 ingressi Livello altoparlante, 1 ingresso
Sensibilità d'ingresso	LINE 50 mVrms (100 Hz)	
Impedenza di ingresso	Durante ingresso LINE e XLR 10 kΩ o superiore Durante ingresso livello altoparlante 3 kΩ	Durante ingresso LINE 10 kΩ o superiore Durante ingresso livello altoparlante 3 kΩ
Uscita	LINE (stereo), 1 uscita e livello altoparlante, 1 uscita	
Consumo di energia	110 W	65 W
Alimentazione di standby	0,5 W o meno	
Dimensioni unità di azionamento	25 cm × 2	20 cm × 2
Dimensioni esterne (mm)	L545×A500×P524 (sporgenze incluse)	L459×A420×P444 (sporgenze incluse)
Peso (1 unità)	Circa 51 kg	Circa 37 kg

\* Le specifiche e l'aspetto possono variare senza preavviso a causa di miglioramenti del prodotto.

## Garanzia e assistenza clienti

- Servizio clienti per richieste relative a utilizzo, cura e riparazione del prodotto

**Per il Regno Unito: Fujitsu Ten (Europe) GmbH,  
Ufficio del Regno Unito  
Per gli altri Paesi: Contattare il rivenditore/  
distributore del proprio Paese.**

Tel: +44 (0)20 7328 4499

Fax: +44 (0)20 7624 6384

indirizzo email: [info@eclipse-td.co.uk](mailto:info@eclipse-td.co.uk)

### ■ Garanzia

Periodo di garanzia: Un anno (due anni per i Paesi UE) dalla data di acquisto.  
Anche durante il periodo di garanzia è possibile che si venga addebitati per i servizi. Informarsi sui dettagli.

### ■ Periodo minimo di detenzione delle parti di prestazione per la riparazione

Le parti di prestazione per la riparazione sono parti necessarie per mantenere le prestazioni del prodotto.

Il periodo minimo di detenzione delle parti di prestazione per la riparazione di questo prodotto è di otto anni dalla fine della produzione.

### ■ Riparazioni durante il periodo di garanzia

Il prodotto sarà riparato in conformità con le disposizioni della garanzia.

### ■ Riparazioni dopo la scadenza del periodo di garanzia

Se il prodotto può essere reso fruibile attraverso riparazioni, sarà riparato a pagamento su richiesta dell'utente.

#### Controllo di sicurezza



Controllare il proprio impianto audio per una lunga durata!

Si è verificato uno qualsiasi di questi sintomi?

- Il cavo o la spina di alimentazione sono insolitamente caldi.
- Vi è un odore di bruciato.
- Vi è un profondo taglio nel cavo di alimentazione o questo è deformato.
- Altri problemi o malfunzionamenti.

Interrompere l'uso del prodotto

- Per evitare che il prodotto non funzioni correttamente o causi un incidente, spegnere l'interruttore POWER, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e richiedere un controllo del prodotto.  
Per la probabile spesa per ispezionare e riparare il prodotto, contattare l'indirizzo sopra.

# PROMEMORIA

